

Liebe Mitglieder und Freunde der DJJV,

hiermit laden wir Sie herzlich zu unserem nächsten Stammtisch ein

am Montag, den 26. September 2016

ab 19:00 Uhr

im japanischen Restaurant

„ARATA“ in Roppongi Hills

B2F Hillside in Roppongi Hills, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku, Tokyo

Ein japanisches Buffet inklusive Getränke steht für 5,000 Yen/Person bereit.

Wir freuen uns, dass auch dieses Mal unser Präsident **Dr. Jan Grotheer** am Stammtisch teilnehmen wird.

Wir bitten um Anmeldung bis spätestens zum 16. September 2016 per E-Mail, Telefon oder Fax und hoffen auf zahlreiche Teilnahme!

Bei nachträglicher Stornierung bitten wir um kurze Benachrichtigung bis 21. September 2016, da wir sonst den Betrag von 5,000 Yen in Rechnung stellen müssen.

Mit freundlichen Grüßen



Thomas Witty



Ulrich Kirchhoff

会員各位

拝啓

時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、次回のシュタムティッシュを9月26日（月）に開催いたしますので、ご案内申し上げます。

日時： 2016年9月26日（月曜日）午後19時00分より
会場： 新 ARATA
東京都港区六本木 6-10-1 六本木ヒルズ
ヒルサイド B2F

当日はお一人様5000円にて日本食ビュッフェ（お飲物込）をご用意しております。
今回も会長グロテア氏をシュタムティッシュをお招きしております。

お手数ではございますが、ご参加いただける場合は2016年9月16日（金曜日）までに下記の電話、ファックス番号あるいはEメールアドレスへご連絡くださいませ。

ご予約後のキャンセルにつきましては2016年9月21日（水曜日）までにご一報くださいますようお願い申し上げます。ご予約後、キャンセルのご連絡なしでご欠席された場合は5,000円のキャンセル料が発生致しますのでお気をつけください。

皆様のご参加を心よりお待ちしております。

敬具

独日法律家協会

トーマス・ヴィッティ ウルリッヒ・キルヒホフ